

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 22. Juli
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 22 juillet
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 169

Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern: 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 169

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Kraftloserklärung einer Ausweiserteilung für Handelsreisende. / Bilan einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurances. — Bilancio di una società d'assicurazione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Abkommen mit Ungarn (Ursprungsbesehreibungen). — Accord de clearing entre la Suisse et la Hongrie (Certification de l'origine). / France: Relèvement de la taxe à l'importation. / Handelsbeziehungen zwischen Oesterreich und Ungarn. / Pérou: Façtures consulaires. / Luftpostverkehr 1932. — Service postal aérien 1932. / Zeppelinpost. — Transports postaux par le dirigeable „Graf Zeppelin“. / Einschränkungen im Auslandpostverkehr. — Restrictions dans le service postal international. / Telefonverkehr mit Ägypten und Venezuela. — Correspondance téléphonique avec l'Égypte et le Venezuela. / Telephontaxen im Verkehr mit Finnland, Norwegen und Schweden. — Taxes dans les relations téléphoniques avec la Finlande, la Norvège et la Suède. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 2. Juli 1932 wird der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligationen Nrn. 658213 und 658214 der Thurg. Kantonalbank per je Fr. 1000, d. d. 3. Dezember 1930 mit Semestercoupons zu 4 % per 31. Juli 1932 u. ff. aufgefordert, seine Rechte an diesen Titeln unter Vorlage derselben innert der Frist von 3 Jahren bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei geltend zu machen, ansonst diese Inhaberobligationen als kraftlos erklärt werden. (W 317^a)

Frauenfeld, den 5. Juli 1932. Gerichtskanzlei Weinfelden.

Par prononcé de ce jour, le président du Tribunal du district de Payerne à la requête de Jules Giroud, à Lovatens, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation des quatre certificats de dépôts au porteur ci-après mentionnés, délivrés au prénommé par la Banque populaire de la Broye, à Payerne:

1. N^o 11961, de fr. 500, 5 1/2 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.
2. N^o 12063, de fr. 500, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 avril 1930.
3. N^o 12280, de fr. 1000, 5 1/2 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.
4. N^o 12487, de fr. 1000, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 février 1930.

Ces titres, qui sont disparus, sont munis d'une feuille de coupons d'intérêt annuel pour la durée du placement.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les produire au greffe du Tribunal de céans dans un délai échéant le 30 juillet 1934, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 321^a)

Payerne, le 20 juillet 1931. Tribunal du district de Payerne,

Le président: Chausson.
Le greffier: R. Laurent.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 18. Juli. Unter der Firma Elektro-Norm A.-G. Zürich, hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 4. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist Vertretung von ausländischen Firmen beim schweizerischen elektrotechnischen Verein und dessen technischen Prüfanstalten, sowie Ausübung von sämtlichen mit dieser Vertretung im Zusammenhang stehenden Handlungen in der Schweiz. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Bruno Frisch, technischer Vertreter, von und in Zürich. Geschäftslokal: Arosastrasse 2, Zürich 8.

Künstlerische Reproduktionen, Spiele, Bücher usw. — 18. Juli. Prof. Friedr. August Deusser, Elisabeth Eugenie Deusser geb. Albert, Antonie Laura Deusser, alle holländische Staatsangehörige und Ernst Deusser, deutscher Staatsangehöriger, alle wohnhaft in Arden en Velden (Holland), haben unter der Firma A. Deusser & Co., in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Prokura an Frau Antonie Albert geb. Anthes, deutsche Staatsangehörige, in Zürich. Verlag von künstlerischen Reproduktionen, Spielen, Büchern und Kinderbüchern. Sihlstrasse 17.

Reklame usw. — 18. Juli. Inhaber der Firma Arthur Giese, in Zürich 2, ist Arthur Karl Emil Giese-Jöhr, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 2. Atelier für neuzeitliche Gebrauchsreklame, Schaufenster-, Dekorations- und Reklamenuheiten. Rietterstrasse 35.

Horlogerie, Reklameartikel. — 18. Juli. Inhaber der Firma Josef Gutenberg, in Zürich 6, ist Josef Gutenberg, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Horlogerie, Reklameartikel. Universitätsstrasse 84.

Orthopädische Artikel. — 18. Juli. Inhaber der Firma Otto Lorenz, in Zürich 1, ist Otto Lorenz-Schmid, von Basadingen (Thurgau), in Zürich 6. Vertretungen in orthopädischen Artikeln. Usterstrasse 10.

18. Juli. Inhaber der Firma Richard Röscher, Reklame, in Zürich 2, ist Richard Röscher, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil. Reklameplakate, -Kalender, -Artikel, Kataloge und Prospekte. Schanzengasse 3.

18. Juli. Inhaber der Firma Fritz Schlittler, Annoncen-Verwaltung «Auto-Touring» & «Motor», in Zürich 1, ist Fritz Schlittler, von Niederurnen, in Wädenswil. Die Firma erteilt Prokura an Lina Zollinger, von Hirzel, in Wädenswil. Zürich 1, Selnastrasse 27.

Technische Neuheiten. — 18. Juli. Inhaber der Firma Albert Schoch, in Zürich 4, ist Albert Schoch-Olbrecht, von Fischenthal, in Zürich 4. Vertrieb von technischen Neuheiten. Bäckerstrasse 15.

Polstermöbelgestelle. — 18. Juli. Die Firma Alois Porchet, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1922, Seite 427), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Altstetten, woselbst der Inhaber nunmehr auch wohnt. Eine weitere Einzelprokura wird erteilt an Arnold Porchet, von Corcelles-le-Jorat (Waadt), in Altstetten. Als Geschäftsnatur wird verzeigt: Fabrik für Polstermöbelgestelle. Altstetten, Zürcherstrasse 165.

Kochfett, Margarine. — 18. Juli. Aktiengesellschaft Stüssy & Cie., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 16. Februar 1931, Seite 314). Dr. Max Kolb ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift neu gewählt Armin Hodler, Fürsprecher, von Gurzelen, in Bern.

18. Juli. Die Europa Schreibmaschinen Aktiengesellschaft, Berlin, Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2463), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Weinbergstrasse 15, in Zürich 1.

Liegenschaften. — 18. Juli. Die Genossenschaft Sihlstrasse, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1926, Seite 570), An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 42, in Zürich 1.

Export von Textil- und Seidenwaren. — 18. Juli. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Armer & Kopinsky, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 315), Exportgeschäft in Textil- und Seidenwaren nach Südamerika, ist die Prokura von Max Breithaupt erloschen. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Löwenstrasse 11, in Zürich 1.

18. Juli. Die unter der Firma Schnyder, Plüss & Cie., Strassenbauunternehmung Rotzloch, in Zürich 6 bestehende Zweigniederlassung der gleichnamigen Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Rotzloch-Ennetmoos (Unterwalden) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 22), wurde aufgehoben. Die Firma wird daher im zürcherischen Handelsregister gelöscht.

Schuhhandlung usw. — 18. Juli. Die Firma Jacob Hirzel, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 239 vom 6. Oktober 1919, Seite 1754), Schuhhandlung und Massgeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sägerei, Holzhandlung. — 18. Juli. Die Firma Jakob Oertli & Söhne, in Ossingen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1924, Seite 103), Sägerei und Holzhandlung, Gesellschafter: Jakob Oertli-Sauter; Jakob Oertli, Wilhelm Oertli; Emil Oertli; Ernst Oertli und Otto Oertli, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

18. Juli. Die Genossenschaft IVA, Interessenverband von Automobil- und anderen Kraftfahrzeugbesitzern in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1928, Seite 71), wird infolge Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

Bäckerei, Konditorei. — 19. Juli. Inhaber der Firma Albert Keimer, in Regensberg, ist Albert Keimer, von und in Regensberg. Bäckerei und Konditorei. Dorfstrasse.

19. Juli. «Rheia» Aktiengesellschaft für Handel und Industrie («Rheia» Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1923, Seite 1437). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1932 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist der bisherige Verwaltungsratspräsident Dr. Rudolf Herforth bestellt worden, welcher für die Firma «Rheia» Aktiengesellschaft für Handel und Industrie in Liq. («Rheia» Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie en liq.), weiterhin die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Alfons Bauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift, wie auch die Unterschriften von Gustav Lahardt und Max Lotz sind erloschen.

19. Juli. Schweizerische Kommission zur Bekämpfung der Unsittlichkeit, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1913, Seite 109). In der Versammlung vom 20. November 1927 haben die Mitglieder dieses Vereins dessen

Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet; der Verein wird amniti gelöst.

Beteiligungen usw. — 19. Juli. **Atmos A.-G. (Atmos S. A.) (Atmos Ltd.)**, in Küssnacht b. Z. (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 953). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juli 1932 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 5,000,000 auf Fr. 1,000,000 reduziert durch Abschreibung der 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt also zurzeit Fr. 1,000,000 und ist eingeteilt in 5000 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 200. Durch eine weitere Revision von § 8 der Statuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt. Max Ruoff-Jäggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Edmund Gams, Ingenieur ist als 1. Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten, er verbleibt jedoch als Mitglied im Verwaltungsrat und führt Kollektivunterschrift. Einziger Delegierter des Verwaltungsrates ist der bisherige 2. Delegierte Dr. Wilhelm Frick, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift je mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen der Gesellschaft.

19. Juli. Unter der Firma **Leinen- & Weisswaren A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 12. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Handel in Leinen und Weisswaren, Trikotagen und verwandten Artikeln zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Samuel Behrenstamm, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Strehlgasse 25, Zürich 1.

Samenhandlung. — 19. Juli. Inhaber der Firma **Hans Sutz**, in Altstetten, ist Hans Sutz, von Meilen, in Altstetten. Samenhandlung. Ecke Glärnisch-Tödistrasse.

Liegenschaftsverwertung usw. — 19. Juli. **Forma A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1594), rationelle Verwertung industrieller, gewerblicher und privater Liegenschaften usw. Hermann Billio ist als Direktor ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen. Als Geschäftsführerin wurde vom Verwaltungsrat gewählt: Frau Maria M. Schweizer, von Murg, in Oerlikon. Sie führt Kollektivunterschrift mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen.

Vertretungen. — 19. Juli. Die Firma **Leonhard Kundert**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1923, Seite 1853), Vertretungen der Automobil- und Maschinenbranche, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Bleicherweg 7.

Toiletteisen, Parfümerien. — 19. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Rumpf & Cie.**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1112), Fabrikation von Toiletteisen und Parfümerien, hat zu Kollektivprokuristen ernannt: Dr. Theodor Rumpf, deutscher Staatsangehöriger, und Fr. Minna Keller, von Zürich, beide in Zürich.

Massengeschäft. — 19. Juli. Die Inhaberin der Firma **L. Hulfeld-Gerster**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1681), Herren- und Damenmassengeschäft, sowie der Prokurist **Julius Hulfeld-Gerster** sind seit 1920 Bürger von Zürich.

Manufakturwaren. — 19. Juli. Die Firma **Franz Hagmann**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1930), Handel in Manufakturwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Juli. **Modern Cinema-Theater A.-G. (Modern Cinema Théâtre S. A.) (Modern Cinema Theatre Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1378). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juli 1932 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000 auf 3000 Franken reduziert durch Abschreibung der 300 Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 10. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt also noch Fr. 3000 und ist eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 10. Die Versammlung hat ferner die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde ernannt: Dr. Tito Vasella, Rechtsanwalt, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich. Derselbe führt allein für die Firma mit dem Zusatz in Liq. (en liq.) die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Verwaltungsratsmitglieder Othmar Gerster, Edwin Scotoni und Ralph Scotoni sind zurückgetreten, deren Unterschriften werden amniti gelöscht. Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofstrasse 3, Zürich 1.

19. Juli. **Käsereigesellschaft Birm und Umgebung**, in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1926, Seite 1902). Wilhelm Rubin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Heinrich Hess, Landwirt, von Wald, in Bubikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1932. 18. Juli. **Baukontor Bern A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1419). Die Prokura des Carl Ammann ist erloschen.

Elektrische und radiotechnische Apparate. — 18. Juli. Die Firma **Adolf Moser**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb elektrischer und radiotechnischer Apparate (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1925, Seite 1850), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Patentverwertung. — 18. Juli. Die Firma **Elektro-Hammer A. G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, Erwerbung und Verwertung der In- und Auslandpatente A. Müller, Bern, usw. (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1926, Seite 1225), hat das Geschäftslokal verlegt nach: Gartenstrasse 23.

Kolonialwaren usw. — 18. Juli. Die Einzelfirma **Sahli-Schoch**, in Bern, Kolonialwaren-Spezereihandlung (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1926, Seite 1500), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges erloschen.

Spenglerei. — 18. Juli. Die Einzelfirma **Oskar Stampfli**, in Bern, Betrieb einer Spenglerei (S. H. A. B. Nr. 288 vom 22. Dezember 1922, Seite 2385), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Juli. Die Firma **A. Stoppani & Co. S. A. Ateliers pour la construction d'instruments de précision pour la mécanique et l'électricité (A. Stoppani & Co. A. G., Werkstätten für Präzisions- und Elektromechanik)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2301), hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Juni 1932 durch die Neuausgabe von 340 voll liberierten Prioritätsaktien von je Fr. 250 das Aktienkapital von bisher Fr. 250,000 um Fr. 85,000 auf Fr. 335,000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 600 Stammaktien von Fr. 250 und 740 Prioritätsaktien von Fr. 250, alle auf den Inhaber lautend. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Interlaken

19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **A. G. Parkhotel Ober**, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1929, Seite 2256), sind Karl Werthmüller und Walter Lindt infolge Todes ausgeschieden und deren Zeichnungsberechtigung erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden, in der Generalversammlung vom 23. April 1931, Heinrich Keller, Generalagent, und Eduard Schlupp, Bankdirektor, beide von und in Bern, und, in der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1932, Robert Wildbolz-Rahm, Kaufmann, von und in Bern. In der Sitzung des Verwaltungsrates vom 1. Juli 1932 hat sich derselbe wie folgt konstituiert: Präsident: Eduard Schlupp; Vizepräsident: Heinrich Keller, und Beisitzer: Robert Wildbolz-Rahm, alle obgenannt. Die Gesellschaft wird rechtsgültig vertreten durch die Kollektivunterschrift von je 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates.

Spezereihandlung, Weine. — 19. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Peter Flück-v. Arb.**, in Brienz, ist Peter Flück, von und in Brienz. Spezereihandlung und Weinverkauf über die Gasse; in Brienz.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1932. 14. Juli. **Auto-Werkstätte A. G. in Schüpfheim**, mit Sitz in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1929, Seite 1644). An die Stelle des zurückgetretenen Aktuars Dr. Walter Unternährer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde an der Generalversammlung vom 4. Juni 1932 gewählt: Josef Isenegger, Kreisoberförster, von Littau, wohnhaft in Schüpfheim. Er führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten oder mit zwei übrigen Verwaltungsratsmitgliedern die rechtsverbindliche Unterschrift.

15. Juli. **Reklame Apparate «Rondo» A. G.**, mit Sitz in Reiden (S. H. A. B. Nr. 290 vom 12. Dezember 1931, Seite 2659). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1932 haben die Aktionäre die Reduktion des Kapitals von bisher Fr. 150,000 auf Fr. 27,000 durch Abschreibung jeder der 150 Aktien von bisher Fr. 1000 auf Fr. 180 beschlossen. Entsprechend wurde § 4 der Statuten abgeändert.

Kamm- und Zelluloidfabrikation. — 15. Juli. Die Firma **B. Dokow**, Kamm- und Zelluloidindustrie, Fabrikation von und Handel in Kämmen und Haarschmuck, Toilette und ähnlichen Artikeln der Zelluloidbranche, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1924, Seite 2), hat ihr Geschäftslokal nach Hirschengraben 40 verlegt.

Landwirtschaftliche Maschinen usw. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Meier, «Howa»**, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, ist Anton Meier, von Buchs (Luzern), wohnhaft in Emmenbrücke, Gde. Littau. Handel und Vermittlungen, speziell von landwirtschaftlichen Maschinen.

Orgelbaugeschäft. — 15. Juli. **Goll & Cie. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 30. Juni 1923, Seite 1293). Das Geschäftslokal befindet sich Tribschenstrasse 30/Ecke Unterlachenstrasse.

Bodenwische usw. — 16. Juli. Der Inhaber der Firma **Hermann Gut**, Vertretung von Bodenwischen und verwandten Produkten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2246), verzieht als Geschäftsdomizil Tödistrasse 11.

Kleider. — 16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Oehrl**, in Luzern, ist Fritz Oehrl, von Interlaken, wohnhaft in Luzern. An Fritz und Max Oehrl, von Interlaken, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt. Handel in allen Arten Kleidern, besonders Berufskleidern. Weinmarkt Nr. 15/Rössligasse 9.

Zentralheizungen, sanitäre Installationen usw. — 16. Juli. **Gottthard A. G.**, Einrichtung von Zentralheizungen und sanitären Installationen, sowie Verkauf von Apparaten dieser Branche in der Schweiz und Italien, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1931, Seite 2334). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1932, wurde Art. 11 der Statuten abgeändert. Er lautet nun: Die Art und Weise der Zeichnungsberechtigung wird durch den Verwaltungsrat geregelt; dieser bestimmt auch die Zeichnungsberechtigten. Dr. Oskar Curti ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt der bisherige Prokurist-Direktor Willy Geiger, Kaufmann, von Zürich, in Luzern. Seine Prokura ist damit erloschen. Er führt volle Einzelunterschrift und wie bisher den Titel Direktor. Das eingetragene Verwaltungsratsmitglied Dr. Prospero Chirardelli ist nun Bürger von Zürich.

Weinhandlung. — 18. Juli. Die Firma **Otto Karthaus**, Weinhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1923, Seite 2401), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Die Geschwister **Otto Karthaus**, Hans, Emilie, Gertrud und Margrit Karthaus, alle von Oerlikon (Zürich) und wohnhaft in Luzern (letztere beiden minderjährig, Vormund ist ihre Mutter, Frau Lina Karthaus-Bucher), haben unter der Firma **Otto Karthaus Erben**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 31. Oktober 1931 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Otto Karthaus», in Luzern übernommen hat. Die verbindliche Unterschrift führt allein der Gesellschafter Otto Karthaus. An Frau Lina Karthaus-Bucher, von Oerlikon, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt. Weinhandlung. Schlossberg; Zürichstrasse 68.

18. Juli. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung des Registerführers gemäss Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung von 1890:

Mechanische Werkstätte. — Inhaber der Firma **Hans Wacker**, in Luzern, ist Hans Wacker, von Bottighofen (Thurgau), in Luzern. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Mühlenplatz 7.

Spedition und Transporte usw. — 18. Juli. Die Aktiengesellschaft «Pickfords Limited», mit Hauptsitz in London hat ihre Zweigniederlassung in Luzern unter der Firma **Pickfords Limited in London Filiale Lucerne** (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2447) aufgegeben; die Firma in Luzern ist daher mitsamt der Prokura von Dr. Georg Adolf Wilczek erloschen.

18. Juli. **Käsereigesellschaft Huprächtingen bei Nottwil**, mit Sitz in Nottwil (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1928, Seite 1258). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Kaspar Hüser (bisher Aktuar); Vizepräsident und Kassier: Jakob Troxler, Landwirt, von Nottwil, und Aktuar ist Alois Huber, Landwirt, von und beide wohnhaft in der Gemeinde Nottwil. Melchior Weingartner und August Küng sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die verbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Möbel-Occasion**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1932, Seite 1341), hat unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung in Luzern errichtet. Für die Filiale gelten die gleichen statutarischen Bestimmungen. Die Statuten da-

tieren vom 27. April/26. Mai 1932. Zweck der Genossenschaft ist der Handel in Möbelspezialitäten, Aussteuern und Innendekorationsobjekten. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand sowohl physische wie auch juristische Personen aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein im Betrage von Fr. 1000 zu zeichnen und bar einzubezahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Wird die Uebertragung von Anteilscheinen nicht genehmigt, d. h. der Erwerber als Genossenschafter nicht aufgenommen, so werden die betreffenden Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens aber zum Nominalbetrag zurückbezahlt. Die Mitgliedschaft dauert ein Jahr fest und je ein Jahr weiter, wenn nicht sechs Monate vorher schriftliche Kündigung erfolgt. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses, durch Ausbruch des Konkurses über einen Genossenschafter und bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben des verstorbenen Genossenschafers übertragen werden. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine werden gemäss Beschluss der Generalversammlung verzinst; sie beschliesst auch über die Verwendung des erzielten Reingewinnes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Einziges Vorstandsmitglied ist zurzeit Hans Baehmann, Kaufmann, von Männedorf, in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich Grendelstrasse Nr. 10.

Uri — Uri — Uri

Baunternehmung. — 1932. 19. Juli. Florian Prader, von Davos, in Zürich, und Eugen Schmid, von Gurtellen, in Andermatt, haben unter der Firma Prader & Schmid, mit Sitz in Andermatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Simon Menn, von Sufers (Graubünden), in Sachseln (Obwalden). Gotthardleitungsbau (Baunternehmung).

Obwalden — Unterwald-Je-haut — Unterwalden alto

Parqneterie, Hobelwerk, Holz. — 1932. 19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Zeno Durrer Aktiengesellschaft, Giswil, in Giswil (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2083), ist der Präsident Alois Abächerli-Halter, in Giswil, zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder der Verwaltung sind gewählt worden: Dr. Oscar Hübscher, von Schongau (Luzern), Rechtsanwalt, in Luzern, zugleich Präsident des Verwaltungsrates, und Josef Zumstein, von Lungern, Hotelier, in Giswil. Der Verwaltungsrat besteht nun aus vier Mitgliedern statt bisher drei. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Direktor oder dem Prokuristen.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen usw. — 1932. 19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der «Pragma» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929), sind die Mitglieder Adolf Cassani und Hugo Elbogen ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder der Verwaltung wurden gewählt Robert R. Steiger, Generaldirektor, von und in Zürich, und Gustav Kadar, Bankdirektor, von und in Budapest (Ungarn). Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

19. Juli. **Jugendersparnkasse der Gemeinde Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. vom 14. Februar 1884). Der Verwalter David Vogel ist zurückgetreten und dessen Unterschrift damit erloschen. Neu wurde zum Verwalter der Kasse gewählt Jakob Leuzinger, Kaufmann, von und in Glarus, mit dem Rechte der Einzelunterschrift.

20. Juli. «Aktiengesellschaft für Grundbesitz und Gewerbe», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1921 und Nr. 130 vom 6. Juni 1930). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Juli 1932 die Auflösung beschlossen. Mit der Durchführung der Liquidation unter der Firma Aktiengesellschaft für Grundbesitz und Gewerbe in Liquid. wurden beauftragt Rechtsanwalt Gustav Wirth, von Alpthal (Schwyz), in Zürich, und Werner Steiger, Kaufmann, von Uetikon (Zürich), in Zürich. Diese führen Kollektivunterschrift. Die Unterschriften von Karl Kessler und Eduard Widmer sind erloschen, da sie als Verwaltungsräte zurückgetreten sind.

Zug — Zoug — Zugo

Liegenschaften. — 1932. 19. Juli. Unter der Firma Genossenschaft «Wiesengrund», hat sich mit Sitz in Cham auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gegründet. Ihr Zweck ist Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Statuten sind am 18. Juli 1932 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft sind zunächst ihre Gründer, von denen jeder mindestens einen Anteilsschein von Fr. 500 übernimmt. Die Aufnahme neuer Mitglieder nach erfolgter Gründung bedarf der Zustimmung der Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat, sofern er nicht bestehende Anteile erwirbt, bei seinem Eintritt eine durch 500 teilbare Summe als Beitrag zum Genossenschaftsvermögen zu leisten. Je Fr. 500 ursprünglichen Beitrages zum Genossenschaftsvermögen werden als Anteil bezeichnet und unter fortlaufender Nummer in das vom Vorstand geführte Genossenschaftsregister eingetragen. Vorbehältlich dieser Bestimmung können die Anteile am Genossenschaftsvermögen unter den Genossenschaftern frei übertragen werden. Wer in die Genossenschaft einzutreten wünscht, hat dies dem Vorstand schriftlich anzumelden unter Angabe des Beitrages an das Genossenschaftsvermögen, den er übernehmen will, oder unter Bezeichnung der bestehenden Anteile, über deren eventuellen Erwerb er sich mit einem Genossenschafter verständigt hat. Der Vorstand stellt einer innert drei Wochen einzuberufenden Generalversammlung Antrag über Annahme oder Ablehnung des Aufnahmeversuches. Der Austritt eines Genossenschafers hat am Schlusse des Geschäftsjahres mit mindestens vierwöchentlicher Kündigungsfrist stattzufinden. Wenn der austretende Genossenschafter nicht gleichzeitig mit seinem Austritte seine

Anteile am Genossenschaftsvermögen einem andern Genossenschafter oder einer Person überträgt, deren Aufnahme als Mitglied durch die Generalversammlung grundsätzlich genehmigt ist, so verfällt die einbezahlte Summe zugunsten der Genossenschaft. Wenn die Erben eines verstorbenen Genossenschafers selbst Genossenschafter sind, so gehen die Anteile durch Erbgang auf diese über. In allen andern Fällen erlischt die Mitgliedschaft durch den Tod. Den Erben wird der bilanzmässig festgestellte Wert des Anteils, keinesfalls aber mehr als der ursprünglich einbezahlte Betrag auf Grund der dem Tode folgenden Jahresbilanz ausbezahlt und zwar vier Wochen, nachdem die ordentliche Generalversammlung die Bilanz genehmigt hat. Durch Generalversammlungsbeschluss kann ein Genossenschafter aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden. Der Wert seiner Anteile ist ihm in gleicher Weise ausbezahlen, wie den Erben eines Genossenschafers, die selbst nicht Mitglieder sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als Rechnungsjahr der Genossenschaft gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Jahresrechnung sind die Vorschriften des Art. 656 O. R. anzuwenden; im übrigen gilt bewährte kaufmännische Uebung. Der aus der Bilanz sich ergebende Reingewinn steht zur freien Verfügung der Generalversammlung. Gewinnanteile dürfen an die Genossenschafter nur anbezahlt werden, wenn und solange die ursprünglich einbezahlten Beiträge unverändert sind. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und vor Gericht. Die Generalversammlung bezeichnet die Personen des Vorstandes, die für die Genossenschaft rechtsverbindlich zeichnen, und bestimmt die Art der Zeichnung. Als Mitglieder des Vorstandes können Mitglieder der Genossenschaft oder Nichtmitglieder gewählt werden. Der Vorstand besteht zurzeit aus drei Mitgliedern: Heinrich Gretener, Sekretär; von Cham, in Zug, Präsident; Conrad Wyss, Schweinemäster, von und in Cham, und Dr. Emil Steimer, Rechtsanwalt, von Wettingen, in Zug. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Domizil der Genossenschaft ist bei Conrad Wyss-Schmidli, Sinslerstrasse, Cham.

Freiburg — Fribourg — Friburg Bureau de Fribourg

1932. 19 juillet. La maison Paul-Esaië Vuille, Cartonnages Unique, fabrique de cartonnages, à Fribourg (F. o. s. d. c. u. du 6 janvier 1922, n° 4, page 23) est radiée ensuite de renonciation de son chef.

Etuais et cartonnages. — 19 juillet. Henri Vuille, fen Henri, de la Sagne et Joseph Renevey, fils d'Henri, de Montagny-la-Ville, tous deux à Fribourg, ont constitué à Fribourg, sous la raison sociale Vuille et Co., une société en nom collectif qui commencera le 25 juillet prochain. Fabrique d'étuis et cartonnages «Unique». Rne dn Temple, No 6.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Stadt Solothurn

1932. 19. Juli. Die Genossenschaft Verband Schweizerischer Anschlussgeleisbesitzer (Association des Propriétaires Suisses d'Embranchements particuliers), mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 166 vom 15. Juli 1918, Seite 1162), hat sich in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 2. April nach bereits durchgeführter Liquidation aufgelöst und beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Die ehemaligen Genossenschafter haben sich unter dem Namen «Verband Schweizerischer Anschlussgeleis- und Privatgüterwagenbesitzer» als Verein im Sinne von Art. 60 Z. G. B. konstituiert, ohne Eintragung im Handelsregister.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Geflügel, Comestibles, Weine. — 1932. 15. Juli. **Mauri & Bertoldi**, Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1932, Seite 990). Der Teilhaber Mario Angelo Mauri, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Giuseppina Serafina geb. Puricelli Gütertrennung vereinbart.

Restaurant usw. — 15. Juli. **Hans Singer**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1929, Seite 1919). Der Inhaber, Hans Singer, Kaufmann, von und in Basel, und seine mit ihm in vertraglicher allgemeiner Gütergemeinschaft lebende Ehefrau Margaretha geb. Pfister, erklären im Verträge vom 11. Juli 1932 zwei Grundpfandforderungen und einen Bargeldbetrag als Sondergut der Ehefrau.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Möbel, Bettwaren usw. — 1932. 15. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. & H. Stadler** (vorm. K. Stadler sen.), Möbel-, Bettwaren- und Dekorationsgeschäft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 182), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Eugen Stadler» erloschen.

Inhaber der Firma **Eugen Stadler**, in Wil, ist Eugen Stadler, von Aadorf, in Wil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «E. & H. Stadler (vorm. K. Stadler sen.)». Möbel-, Bettwaren- und Dekorationsgeschäft; Marktgasse 12 und 46.

Stickerie usw. — 15. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft **Willy & Alfred Zürcher & Co.**, Stickeriefabrikation und Export, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 57), ist der Kommanditär Walter Stark ausgeschieden; dessen Kommandite und Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft besteht unter den übrigen Gesellschaftern Willy Zürcher, und Alfred Zürcher, von Teufen, in St. Gallen, unter der Firma **Willy & Alfred Zürcher** als Kollektivgesellschaft weiter. Die Prokura des Konrad Graf ist erloschen. Die bisherige Kollektivprokura des Albert Kuratel wurde in Einzelprokura umgewandelt.

Spitzen, Stickerieartikel. — 16. Juli. **Wwe. K. Ornstein & Co.**, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel in Spitzen und Stickerieartikeln, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 207). Die Kommanditärin und Prokuristin Regina Ornstein heisst infolge Verheiratung nunmehr Frau Regina Sachs-Ornstein. Die Genannte ist nunmehr Bürgerin von Deutschland.

Sägerei, Holz, Baugeschäft. — 16. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Nadig**, Sägerei, Holzhandlung und Baugeschäft, in Flums (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 737), ist der Gesell-

schafter Karl Nadig ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind als Kollektivgesellschaft der Gesellschaft beigetreten Alfons Nadig und Eugen Nadig; beide von und in Flums.

Manufakturwaren. — 16. Juli. Der Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Lehner & Cie.**, Manufakturwaren en gros und détail, in Sankt Gallen (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1922, Seite 268), ist als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000 beigetreten: Anton Riedener, von Untereggen, in St. Gallen O. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Grammophone, Platten. — 16. Juli. Die Firma **Frau Kunigunde Beifler-Muschler**, Grammophone und Platten, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1929, Seite 2395), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

16. Juli. Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 23. Februar 1932 verzichtet die Kleinviehzuchtgenossenschaft **Verband st. gallischer Schweinezuchtgenossenschaften**, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Scharten-Wasserfluh (Gemeinde Oberhelfenschwil) (S. H. A. B. Nr. 177 vom 9. Juli 1920, Seite 1327) auf die Eintragung im Handelsregister und auf das damit verbundene Recht der Persönlichkeit; sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. Nachdem in sinnemässiger Weise die Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. beobachtet worden sind, wird die Genossenschaft als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

16. Juli. Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 28. März 1932 verzichtet die Kleinviehzuchtgenossenschaft **Ziegenzucht-Genossenschaft Weissstannen-Schwende**, mit Sitz in Weissstannen-Mels (S. H. A. B. Nr. 182 vom 31. Juli 1919, Seite 1358) auf die Eintragung im Handelsregister und auf das damit verbundene Recht der Persönlichkeit; sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. Nachdem in sinnemässiger Weise die Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. beobachtet worden sind, wird die Genossenschaft als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Photographische Bedarfsartikel. — 1932. 15. Juli. Der Inhaber der Firma **Othmar Rutz vorm. W. G. Kellner**, Handlung in Photographischen Bedarfsartikeln, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 250 vom 30. September 1910, Seite 1702), ist nunmehr Bürger von Arvigo.

Agenturen, Vertretungen. — 16. Juli. Die Firma **Emil Hager**, Agenturen und Vertretungen, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1641), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthaus. — 18. Juli. Die Firma **Ursula Christoffel-Walt**, Betrieb des Gasthauses z. Alpenrose, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1922, Seite 1031), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Beteiligungen. — 19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Kenwin A.-G. (Kenwin Ltd.) (Kenwin S. A.)**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1930, Seite 2128), ist Oscar Christoffel infolge Todes ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Die Gesellschaft wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder des Verwaltungsrates.

Obst, Kolonialwaren usw. — 19. Juli. Inhaber der Firma **Emil Leder**, in Samaden, ist Emil Leder, von Holderbank (Aargau), wohnhaft in Samaden. Obst, Gemüse und Kolonialwaren.

Impresa e materiali da costruzioni. — 19. luglio. Proprietario della ditta **Pieracci Giuseppe**, a Grono, è Giuseppe Pieracci, di Braggio, domiciliato a Grono. Impresa da costruzioni e deposito di materiali da costruzioni.

Schneiderei, Tuch, Konfektion. — 20. Juli. Inhaber der Firma **Gotthilf Wurster-Marxer**, in Thusis, ist Gotthilf Wurster-Marxer, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Thusis, Hcren-Massschneiderei, Tuch und Konfektion. Haus Nr. 106.

Lederwaren, Reise- und Sportartikel. — 20. Juli. Die Firma **Emil Branger**, feine Lederwaren, Reise- und Sportartikel, mit Hauptsitz in St. Moritz-Dorf (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1923, Seite 2039), hat ihre Zweigniederlassung in St. Moritz-Bad aufgehoben; das Filialgeschäft ist demzufolge erloschen.

Hüte, Wäsche, Mercerie usw. — 20. Juli. Die Firma **M. Liny Gamma-Reinhardt vorm. E. Reinhardt**, Hüte, Wäsche, Mercerie- und Wollwaren, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1930, Seite 1212), hat ihr Geschäftslokal nunmehr in St. Moritz-Dorf, Haus Nr. 68.

Metzgerei. — 20. Juli. Inhaber der Firma **Mathis Albertini**, in Malans, ist Mathis Albertini, von Wartau (St. Gallen), wohnhaft in Malans. Metzgerei.

Verwaltung von Beteiligungen. — 20. Juli. Unter der Firma **Mabonia A.-G. (Mabonia S. A.) (Mabonia Ltd.)** hat sich, mit Sitz in St. Moritz, am 19. Juli 1932 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgestellt werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist die «Engadiner Post», in St. Moritz, bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1–5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; sie wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder desselben. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Er setzt diefalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, Norwegischer Generalkonsul für die Schweiz, von und in Zürich, als Präsident, und Fr. Wilhelmine Meyer, Rechtsanwältin, von Unterendingen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Villa Gentiana, Aronastrasse, St. Moritz.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Hôtel. — 1932. 15. luglio. Titolare della ditta **Norma Peyer**, in Locarno, è Norma Peyer fu Federico, da Zurigo, in Locarno. Hôtel Torretta. Via Torretta.

Ufficio di Lugano

Albergo. — 19. luglio. La ditta individuale **Citterio Giovanni**, in Morcote, albergo (F. u. s. di c. n°142 del 22 giugno 1926, pagina 1144) viene cancellata per partenza del titolare.

Frutta e verdura. — 19. luglio. Titolare della ditta **Rinaldi Domenico**, in Lugano, è Domenico Rinaldi fu Battista, da Pra (Italia), domiciliato a Lugano. Frutta e verdura. Piazza Molino Nuovo N° 33.

Distretto di Mendrisio

Rettifica. 19. luglio. L'iscrizione del 5 luglio 1932, concernente la società in nome collettivo **Züst & Bachmeier**, con sede in Chiasso, viene completata come segue: Fortunato Formenti, da Insone (Ticino), in Balerna; Paolo Vauterin da La Thuile (Italia, Valle d'Aosta), in Parigi; Guido Porta, da ed in Maslianico (Italia); tutti i tre procuratori con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1932. 16. juillet. La **Société Instrumentale de Bex**, association dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 13 juin 1883), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 27 mai 1932, elle a décidé de demander sa radiation au registre du commerce, cela en se fondant sur les articles 52 et 60 C. C. S. Cette association est en conséquence radiée; elle continue à subsister sans inscription.

16. juillet. La **Société de Développement de Corbeyrier**, association dont le siège est à Corbeyrier (F. o. s. du c. du 7 mars 1913), fait inscrire que, en se fondant sur les articles 52 et 60 C. C. S., elle a, dans son assemblée générale du 26 juin 1932, décidé sa radiation au registre du commerce. Cette association est, en conséquence, radiée. Elle continue à subsister sans inscription.

16. juillet. L'association **Société de Tir des Représentants de Teil**, dont le siège est à la Posse sur Bex (F. o. s. du c. du 9 novembre 1906), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 3 juillet 1932, et en se fondant sur les articles 52, al. 2 et 60 C. C. S., elle a décidé sa radiation au registre du commerce. Cette association est, en conséquence, radiée. Elle continue à subsister sans inscription.

16. juillet. La **Société fédérale de Gymnastique, Section d'Aigle, Heivétia**, association dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 17 mars 1903, n° 105, page 417), fait inscrire que dans son assemblée générale du 23 juin 1932, elle a décidé de requérir sa radiation au registre du commerce, en se fondant sur les articles 52 et 60 C. C. S. Cette association est radiée. Elle continue à subsister sans inscription.

Bureau de Cully

12. juillet. Dans son assemblée du 13 février 1932, la **Laiterie de la Loche**, société coopérative à Puidoux (F. o. s. du c. du 28 mars 1930, n° 73, page 664) a nommé président du comité François Chevalley et membre Ami Chevalley, les deux agriculteurs, de Puidoux, leur domicile. Emile Chappuis reste secrétaire. Sont radiés l'ancien président Alois Leyvraz, dont la signature est éteinte; et Henri Murisier, membre. Le président et le secrétaire ont la signature sociale, collectivement.

Bureau de Lausanne

14. juillet. Suivant procès-verbal et statuts du 8 juillet 1932, il a été fondé sous la dénomination de **Aux Jolies Choses S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but toutes opérations commerciales tant immobilières que mobilières et spécialement le commerce d'objets d'arts modernes et anciens. Le capital social est de fr. 5000 divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 250 chacune. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Pour la première période triennale, l'administrateur est Eugénie, fille de Jenny Crot, de Savigny, commerçante, domiciliée à Lausanne. Bureaux de la société chez Eugénie Crot, avenue de Villamont 17.

18. juillet. **Banque Populaire Suisse**, société coopérative dont le siège principal est à Berne, avec succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mai 1932). La signature de Louis Hahn, directeur de la succursale de Lausanne, est radiée.

Confiserie. — 18. juillet. **Henri Rossier et ses fils**, société en nom collectif dont le siège est à Lausanne, fabrique de confiserie, spécialité de bourgonds de sâpin et commerce de biscuits, à l'enseigne «Confiserie lausannoise» (F. o. s. du c. du 8 mai 1930). L'associé Henri Rossier, père, s'est retiré de la société dès le 30 juin 1932. Il est en conséquence radié. La société continue entre les associés Marcel-Armand et Henri-Benjamin Rossier, sous la raison **Rossier frères**. Fabrique de confiserie à l'enseigne «Confiserie lausannoise». Avenue des Mousquines, 3.

18. juillet. La **Société Immobilière Les Frères S. A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 septembre 1930), a, dans son assemblée générale du 8 juillet 1932, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est modifiée en celle de **Société Immobilière de la Feuille d'avis**. Le capital social de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500, est porté à fr. 160,000, par l'émission de 15 actions nouvelles de fr. 10,000. Les 20 actions primitives de fr. 500 sont annulées et remplacées par une action de fr. 10,000. Le capital social de fr. 160,000 est ainsi divisé en 16 actions de fr. 10,000, chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications et avis émanant de la société sont insérés dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures conjointes de deux des administrateurs. Le conseil pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à l'un de ses membres ou à d'autres personnes et leur conférer la signature individuelle ou collective. Les administrateurs déjà inscrits sont Edouard Pilet, président, Jaques Lamunière et John Mayor, membres, tous à Lausanne.

Société immobilière. — 18. juillet. Suivant procès-verbal et statuts du 13 juillet 1932, il a été fondé sous la raison sociale **Clos Anny S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Cette société a pour but l'acquisition de l'immeuble, avenue des Jordils No. 3, dont le prix n'est pas déterminé, ainsi que la vente, l'achat, l'échange, la construction, l'exploitation, et la gérance d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur unique ou de deux administrateurs si le conseil d'administration se compose de plusieurs membres. Pour la première période triennale, l'administrateur est Pauline Odermatt, de

Buochs (Nidwald), sans profession, à Lausanne. Bureau de la société: avenue de Cour, 23, chez dame Odermatt.

18 juillet. Suivant procès-verbal et statuts du 30 juin 1932, il a été fondé sous la raison sociale **Comptoir des Améliorants du Pain**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Cette société a pour but la fabrication et la vente en Suisse et dans la principauté de Liechtenstein d'améliorants pour la farine et le pain, suivant les brevets, procédés et secrets de fabrication du « Progrès Meunier, société pour l'amélioration de la farine et du pain », à Paris. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 600 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le « Progrès Meunier, société pour l'amélioration de la farine et du pain », à Paris, fait apport à la société: 1. du droit exclusif de la fabrication et de la vente en Suisse et dans la principauté de Liechtenstein de tous ses produits brevetés en France; 2. d'une licence pour la Suisse et la principauté de Liechtenstein pour l'utilisation de ses procédés et secrets de fabrication; 3. d'une licence pour la Suisse et la principauté de Liechtenstein pour l'utilisation de son système d'organisation de vente. Ces apports sont estimés par les fondateurs fr. 50,000. En rémunération de ceux-ci, Le Progrès Meunier, société pour l'amélioration de la farine et du pain, à Paris, reçoit 300 actions, de fr. 100 chacune, entièrement libérées, et fr. 20,000 suisses, payables en espèces. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Pour la première période d'une année, les administrateurs sont David Yung, de Neuchâtel, négociant, président et Gustave Raymond, de l'Abbaye, commerçant, tous deux à Lausanne. Le conseil d'administration a décidé que seul l'administrateur David Yung aura la signature individuelle, lequel portera en outre le titre de directeur. Bureau de la société, rue de la Paix, 4, à Lausanne.

Bureau de Morges

Constructions mécaniques, etc. — 18 juillet. **Etablissements SIM S. A.**, société anonyme dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 7 juin 1930, n° 131, page 1212). Adolphe Maget, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ce dernier se compose de Emile Segard, d'origine française, industriel, domicilié à Tourcoing (Nord, France), président; Marc-Denis Guerne, de Tavannes (Berne), industriel, domicilié à St-Germain-en-Laye (France), administrateur-délégué; Mario Biagi, de Gênes, industriel, domicilié à Paris; René de Grenus, de Berne, y domicilié, gérant de fortunes, et Henri Longchamp, de Malapalud, agent de la Banque cantonale vaudoise, domicilié à Morges, administrateurs, tous déjà inscrits. Parmi les membres du conseil d'administration, l'administrateur-délégué Marc-Denis Guerne possède seul et individuellement la signature sociale.

Bureau de Nyon

18 juillet. **Société philanthropique de la Lignière**, association dont le siège est à Gland (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, page 2457). Dans leurs assemblées générales des 26 février 1931 et 24 février 1932, les sociétaires ont apporté des modifications aux statuts. L'administration de la société est confiée à un conseil dont les membres sont élus par l'assemblée générale qui en désigne le président, le secrétaire, le trésorier. Ce conseil ne comptera pas plus de 15 membres. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. La société a en outre conféré la procuration au Dr. Hermann Müller, de Uesslingen (Thurgovie), à la Lignière, commune de Gland, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de Vevey

Café. — 15 juillet. Le chef de la raison **Marguerite Imhof**, à Vevey, est Marguerite, fille de Clément-Guillaume Imhof, originaire de Betten (Rarogne), domiciliée à Vevey. Exploitation du « Café du Globe ». Rue des Deux Marchés No. 12.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1932. 31 mai. Selon procès-verbal authentique du 8 janvier 1932 il a été fondé à Sierre sous la dénomination de **Société Immobilière de Goubing**, une société anonyme dont le but est l'acquisition de terrains et bâtiments et la construction de bâtiments destinés à l'école de commerce des garçons du district de Sierre. La date des statuts est du 8 janvier 1932. La durée de la société est illimitée. Le siège est à Sierre. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société se font par le bulletin officiel du Valais. La société est administrée par un conseil de 5 à 7 membres, actuellement de sept: Georges Tabin, préfet de district, de Grimentz, à Sierre, président; Victor Bonvin, receveur d'Etat, de et à Val d'Illeaz, secrétaire; Alfred Défago, cafetier, de et à Val d'Illeaz, et Paul Es-Borrat, boulanger, de et à Val d'Illeaz, membres. A cessé de faire partie du comité du direction Paul Caillet-Bois dont la signature est éteinte et radiée. Signatures à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de St-Maurice

16 juillet. **Caisse de Crédit Mutuel de Val d'Illeaz**, à Val d'Illeaz (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, n° 282, page 2457). Le comité de direction est composé actuellement de 5 membres qui sont: Jérémie Mariétan, président (déjà inscrit), Oscar Défago, vice-président (déjà inscrit), Joseph Mariétan, de Joseph Antoine, agriculteur, de et à Val d'Illeaz, secrétaire; Alfred Défago, cafetier, de et à Val d'Illeaz, et Paul Es-Borrat, boulanger, de et à Val d'Illeaz, membres. A cessé de faire partie du comité du direction Paul Caillet-Bois dont la signature est éteinte et radiée. Signatures à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Forces hydrauliques, etc. — 16 juillet. **La Dixence**, société anonyme ayant son siège à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 31 décembre 1930, n° 306, page 2876), a, dans son assemblée générale ordinaire du 26 juin 1931, nommé membre du conseil d'administration Emmanuel Gaillard, de Sergey (Vaud), ingénieur et municipal, directeur des Services Industriels de la commune de Lausanne, domicilié à Lausanne, sans signature sociale. Ernest Ernst, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration.

16 juillet. **Compagnie du Chemin de fer de Martigny au Châtelard**, Ligne du Valais à Chamonix, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 20 août 1931, n° 192, page 1811). Frédéric Bonna, démissionnaire, a cessé de faire partie du conseil d'administration, sa signature est éteinte et radiée. Emile Ernst, directeur de banque, originaire de Koelliken (Argovie), domicilié à Genève,

est entré dans le conseil d'administration. Les membres du conseil d'administration signent collectivement à deux.

16 juillet. **Union Instrumentale de Liddes**, à Liddes (F. o. s. du c. du 6 juin 1910, n° 146, page 1018). Cette association est actuellement représentée vis-à-vis des tiers par Emile Beth, agriculteur, de et à Liddes, président, et Victor Darbellay, agriculteur, de et à Liddes, secrétaire du comité; ils signent collectivement. Les signatures de Joseph Exquis et Joseph Darbellay sont éteintes et radiées.

16 juillet. **Les Enfants des Deux Républiques**, association à St-Gingolph (F. o. s. du c. du 14 juillet 1919, n° 167, page 1247). Le président actuel est Joseph Fornay, ferblantier, de et à St-Gingolph; il signe individuellement. La signature de Julien Bened est éteinte et radiée.

16 juillet. **La Vouvryenne**, association de musique, à Vouvry (F. o. s. du c. du 23 janvier 1908, n° 18, page 114), est actuellement représentée vis-à-vis des tiers par Ernest Vuadens, agriculteur, originaire de Vouvry, président, et Camille Pignat fils, usinier, originaire de Vouvry, domiciliés à Vouvry, caissiers, lesquels signent collectivement. Sont éteintes et radiées les signatures d'Edouard Cropt et de Joseph Marie Pot.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Etablissement de psychothérapie. — 1932. 12 juillet. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1932, les actionnaires de la société anonyme **Vers la Rivé S. A.** ayant son siège à Vaumarcus (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 13 décembre 1929, n° 292, page 2455), ont renouvelé leur conseil d'administration qui se compose d'un seul membre en la personne du Dr. Maurice Emery, originaire de La Chaux-de-Fonds, médecin, domicilié à Vaumarcus. Les signatures des Drs. Georges-Louis Liengme, André Liengme et Jean-Théophile Liengme, sont en conséquence radiées.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Voitures d'enfants, jouets, etc. — 16 juillet. La raison **Fils de Oscar Groh**, voitures d'enfants, jouets, vannerie, articles de ménage, à l'enseigne « Au Berceau d'Or », à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 octobre 1926, n° 242), est modifiée en **Walther Groh**.

16 juillet. **La Société des Amis des Arts de la Chaux-de-Fonds**, association d'utilité publique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 décembre 1911, n° 305), renonce à son inscription au registre du commerce, elle entend subsister sans inscription, aux sens des articles 52 et 60 C. c. s.

16 juillet. **La Société d'Instruction Mutuelle de la Sagne**, association d'utilité publique, avec siège à La Sagne (F. o. s. du c. du 29 février 1904, n° 80), renonce à son inscription au registre du commerce. Elle entend subsister sans inscription aux sens des articles 52 et 60 C. c. s.

Bureau de Neuchâtel

Société immobilière. — 13 juillet. Selon acte reçu Ernest Berger, notaire, le 25 juin 1932, et statuts de même date, il est créé sous la raison sociale **Les Sittelles S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. La durée de la société est indéterminée. Son capital est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Sont nommés pour une première période triennale Joseph Pizzera, de Rossa (Italie), entrepreneur, à Colombier, président; Max Hugli, de Seedorf (Berne), négociant, à Colombier, secrétaire, et Charles Petit, du Locle, représentant, à Peseux, les deux premiers engageant la société par leur signature individuelle. Bureaux: MM. Pizzera & Cie, Faubourg de l'Hôpital n° 12.

16 juillet. **Ebauches S. A. (Ebauches A. G.) (Ebauches Ltd.)**, ayant son siège à Neuchâtel. Rectification et complément à la publication parue dans la F. o. s. du c. du 2 juillet 1932, n° 152, page 1634. Ensuite de démission, Dr. Hermann Stadlin, directeur général de banque, de Zoug, à Berne, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sydney de Coulon, industriel, de Neuchâtel, à Fontainemelon, a été nommé membre du dit conseil.

18 juillet. **La Ruche**, association ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 avril 1907, n° 92, page 635), fait inscrire qu'ensuite du décès de Anna de Perrot, présidente, et de démission de Pauline Houriet, vice-secrétaire, leurs signatures sont radiées. Marie Robert, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, sans profession, à Neuchâtel, a été nommée présidente, avec droit d'engager l'association par sa signature apposée collectivement avec celle d'une autre personne déjà inscrite.

19 juillet. **Société du Plan Incliné de la Gare de Serrières**, à Serrières (F. o. s. du c. du 26 avril 1890, n° 61 et 22 octobre 1927, n° 248, page 1871). Emile Gorjat, vice-président, ayant démissionné, sa signature est radiée; il est remplacé comme membre du conseil d'administration par Edouard Savary, directeur du 1^{er} arrondissement des chemins de fer fédéraux, de Payerne, à Lausanne, lequel signera au nom de la société collectivement avec les deux autres administrateurs déjà inscrits.

Genève — Genève — Ginevra

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 16 juillet 1932, n° 164, page 1755, au nom de la société en commandite **H. Christen et Cie, Nickelchrome**, à Genève, est rectifiée en ce sens que la raison sociale est **H. Christen et Cie, Nickelchrome**.

Huiles, graisses etc. — 1932. 16 juillet. Alexis Devegney, de Romanel (Vaud), domicilié à Genève, et Jeanne Cuérel, de Genève, y domiciliée, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Devegney et Cuérel**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1932. La société n'est valablement engagée que par la signature individuelle de l'associée Jeanne Cuérel. Commerce d'huiles, graisses et produits chimiques. 28, rue des Grottes.

Agence de voyages. — 16 juillet. Le chef de la maison **Edouard Bergmann**, à Genève, est Edouard-Charles-Antoine Bergmann, de Bâle-Ville, à Genève. Agence de voyages. Rue du Mont-Blanc n° 13.

Pension, restaurant. — 16 juillet. Le chef de la maison **Schnewlin**, à Genève, est Louise Schnewlin, d'Illnau (Zurich), à Genève. Pension, restaurant-famille. 12, Cours de Rive.

Menuiserie, charpente, etc. — 16 juillet. **Joseph Bianchetti**, entreprise de menuiserie et charpente et travaux en bâtiment, à Versoix (F. o. s. du c. du 5 mars 1902, page 333). Le titulaire Joseph Bianchetti, à Versoix, et son épouse Marie-Augustine, née Rosset, ont adopté suivant contrat de mariage du 7 juillet 1932, le régime de la séparation de biens (c. c. art. 241 et s. s.). Aux termes du même acte, les époux ont procédé à la liquidation de l'union des biens qui existait entre eux; Madame Bianchetti a exercé la reprise des biens qu'elle a apportés en mariage.

Boulangerie-pâtisserie. — 16 juillet. **Louis Décoppet**, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne «Boulangerie-pâtisserie des Aca-cias», à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1932, page 1603). Le titulaire **Louis-Emmanuel Décoppet**, à Genève, et son épouse **Léa-Eveline**, née **Liengme**, ont adopté, suivant contrat de mariage des 6 et 7 juillet 1932, le régime de la séparation de biens (c. c. art. 241 et s. s.).

16 juillet. **Société Immobilière rue Merle d'Aubigné et Montchoisy**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1929, page 1116). L'administrateur **Suzanne Bergin**, née **Roulet**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. **Lucien Thévénos** (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

16 juillet. **Société Anonyme de l'Immeuble rue Gevray, No 27**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1931, page 920). L'administrateur **Ernest Dumont**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. **Emile Perret** (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse de la société rue Gevray, 27.

16 juillet. Aux termes d'acte reçu par **Me Paul Naville**, notaire à Genève, le 7 juillet 1932, il a été constitué sous la raison sociale **Partisa, Société de Participation et de Gérance S. A.**, une société anonyme ayant pour objet d'effectuer en Suisse et à l'étranger, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation, toutes opérations commerciales, industrielles et financières, tant mobilières qu'immobilières. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 7 juillet 1932. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un, et par la signature collective de deux administrateurs, s'il en est nommé plusieurs. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre. Est appelé à ces fonctions: **Julien Lanier**, clerc de notaire, de **Choulex**, au **Petit-Lancy**. Adresse de la société: rue **Petitot**, 8.

Etude et réalisation de toutes entreprises commerciales etc. — 16 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par **Me Pierre Jeandin**, notaire à Genève, le 8 juillet 1932, la société anonyme **Nordal S. A.**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1932, page 1635), a adopté de nouveaux statuts. Le capital social primitivement fixé à fr. 300,000, divisé en 300 actions, nominatives, de fr. 1000, a été porté à fr. 500,000 par l'émission de 200 actions privilégiées de fr. 1000. Le capital social est donc actuellement fixé à la somme de fr. 500,000, divisé en 300 actions ordinaires et 200 actions privilégiées, toutes de fr. 1000 et au porteur. Il a été en outre créé 200 parts bénéficiaires, au porteur, sans valeur nominale, qui ont toutes été attribuées au souscripteur des actions privilégiées. Leurs droits et avantages sont déterminés dans les statuts. Les autres points des statuts qui ont été modifiés ne sont pas soumis à publication.

16 juillet. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. **Garage etc. — Grenard et Cie, en liq^{nc}**, garage et atelier de réparations d'automobiles, société en commandite à Genève, (F. o. s. du c. du 11 février 1932, page 356);

2. **Société Nouvelle de Tapis**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1931, page 1047).

3. **E. M. S. A. Eaux Minérales Société Anonyme, en liquidation**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 1^{er} juin 1932, page 1331).

Représentation de produits divers, etc. — 18 juillet. **Gilbert-Henri Béboux**, de **Cully et Lutry** (Vaud), domicilié à Genève, et **André-Numa Ruchti**, d'**Homburg** (Berne), domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **G. Béboux et A. Ruchti**, une société en nom collectif qui a commencé le 16 juillet 1932. Bureau fiduciaire et représentation de produits divers. 2, Rue **Petitot**.

Epicerie, etc. — 18 juillet. Le chef de la maison **Mme Piot-Salvatico**, à Genève, est **Madame Marie-Madeleine Piot**, née **Salvatico**, de Genève, y domiciliée, séparée de biens d'avec **John-Louis Piot**, Commerce d'épicerie-primiers. 76, Rue de **Carouge**.

18 juillet. La **Société d'Entreprises électriques en liquidation**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 septembre 1909, page 1583), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

18 juillet. Le **Dispensaire des Médecins**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1903, page 1718), renonce à son inscription au registre du commerce en se fondant sur les articles 52, § 2, et 60 du Code civil. La société est en conséquence radiée. Elle continue d'exister sans être inscrite.

18 juillet. La **Caisse de prévoyance des Pasteurs de l'Eglise Nationale protestante de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1904, page 722), a, dans son assemblée générale du 22 juin 1928, prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

18 juillet. La **Société d'Etudes Techniques et Mécaniques**, société anonyme ayant son siège à **Hermance**, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 27 mai 1932, page 1285, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

18 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1932, dont le procès-verbal a été dressé par **Me Gustave Martin**, notaire, à Genève, la **Société anonyme rue de la Fontaine Centre**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1928, page 831), a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, cette société est radiée.

18 juillet. Dans son assemblée générale du 30 juin 1932, dont procès-verbal a été dressé par **Me Eugène Moriaud**, notaire, à Genève, la société coopérative dite **Banque intermédiaire des Valeurs non cotées (Bank für Vermittlung nicht notierter Werte)**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, page 2458), a apporté diverses modifications à ses statuts, notamment en ce sens que les parts sociales nominatives et individuelles, émises par la société, sont réduites de fr. 200 à fr. 10. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. **Léon-François Déclinand**, banquier, de **Chêne-Bourg**, au **Petit-Lancy** (Lancy), a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'**Henri Irschlinger**, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: 12, Rue de **Hollande**.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte für Handelsreisende Block-Nr. 1673, Karten-Nr. 250 der Firma **August Kiburz**, in **Niedergösgen**, lautend auf **August Kiburz**, Geschäftsinhaber, in **Niedergösgen**, ausgestellt vom Oberamt **Olten-Gösgen** am 20. Januar 1932, mit Gültigkeit bis 20. Januar 1933, ist abhanden gekommen und wird hiermit kraftlos erklärt. Die Taxkarte wurde ersetzt durch Block-Nr. 1749, Karten-Nr. 250.

Olten, den 21. Juli 1932. Der Oberamtmann von **Olten-Gösgen**: **E. Kissling**.

BASLER Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
12,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garantien.	Aktienkapital oder Garantiekapital	16,000,000	—
2,814,383	40	Wertschriften:	Statutarische Reserve	1,550,000	—
928,159	—	Obligationen und Pfandbriefe.	Prämienüberträge für eigene Rechnung	3,614,787	26
16,200	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	855,250	43
2,184,143	47	Andere Aktien.	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
2,117,000	—	Hypothekarische Anlagen.	Aus laufender Rechnung	1,353,679	—
75,654	01	Grundstücke.	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	3,181,238	28
2,058,454	11	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	Rücklage für zu bezahlende Versicherungs-Steuer und Stempelabgaben	198,756	68
2,839,875	43	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Andere Passiven und Kreditoren	71,837	09
		Guthaben bei Agenten und Versicherten.	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal		
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	Fr. 1,018,546 1/2		
376,117	11	Aus laufender Rechnung.	Gewinn	339,013	01
1,274,422	14	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.			
147,142	62	Stückzinsen und Mieten.			
333,010	46	Andere Aktiven und Debitoren.			
27,164,561	75				

Basel, den 5. Juli 1932.

BASLER Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
Der Präsident: **Dr. F. Iselin**. Der stellvertr. Direktor: **Völlmy**.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Abkommen mit Ungarn (Ursprungsbescheinigungen)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 145 vom 24. Juni 1932 veröffentlichten Vorschriften über die Ursprungsbescheinigungen für den Clearingverkehr mit Ungarn werden wie folgt ergänzt, bzw. abgeändert: Für sämtliche Bahn- und Postsendungen haben die schweizerischen Exporteure bei der Anmeldung ihrer Forderungen der Schweizerischen Nationalbank eine mit der Ursprungsbescheinigung einer Handelskammer (Ursprungszeugnisstelle) versehene Fakturakopie in einem Exemplar (statt wie bisher im Doppel) einzureichen.

Firmen, die häufige Sendungen nach Ungarn machen, steht es indessen frei, alle 14 Tage oder in kürzeren Zeiträumen eine Aufstellung über die speditierten Kollis mit den angehefteten Kopien der entsprechenden Fakturen bei der Handelskammer zur Bescheinigung des schweizerischen Ursprungs einzureichen. Der Aufstellung hat die Firma die rechtsverbindliche Erklärung beizufügen, dass die aufgeführten Waren schweizerischen Ursprungs sind. Die bescheinigte Aufstellung ist der Schweizerischen Nationalbank samt den angehefteten Fakturakopien einzureichen, während eine Abschrift der Aufstellung, ebenfalls mit angehefteten Fakturakopien, der zuständigen Handels-

kammer zusammen mit der Fabrikations- oder Ursprungerklärung als Beleg zu überlassen ist. 169. 22. 7. 32.

Accord de clearing entre la Suisse et la Hongrie (Certification de l'origine)

Les prescriptions parues dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 145, du 24 juin 1932, sur la certification de l'origine en vue du trafic de clearing entre la Suisse et la Hongrie doivent être complétées ou modifiées de la façon suivante:

Pour tous les envois par chemin de fer et par poste, les exportateurs suisses devront remettre à la Banque Nationale Suisse en même temps que la déclaration de créance une seule copie (au lieu des deux prévues précédemment) de la facture, munie de la certification de l'origine par une chambre de commerce suisse (bureau des certificats d'origine).

Il est toutefois loisible aux maisons qui font de fréquents envois en Hongrie de faire parvenir à la Chambre de commerce pour la certification de l'origine suisse des marchandises, tous les 15 jours ou à plus brefs inter-

valles, en double exemplaire, une liste des colis expédiés; à laquelle seront jointes également en double exemplaire les copies des factures entrant en ligne de compte.

La maison accompagnera cette liste d'une déclaration obligatoire indiquant que les marchandises portées sur la liste sont d'origine suisse. Elle remettra la liste visée par la Chambre de commerce à la Banque Nationale Suisse avec la copie des factures. D'autre part, la chambre de commerce conservera comme pièce justificative une copie de cette liste, accompagnée également de la copie des factures, ainsi que la déclaration de fabrication et d'origine.

France — Relèvement de la taxe à l'importation

Aux termes d'un décret du 18 juillet, inséré dans le «Journal officiel» du lendemain, les tableaux A, B et C, annexés au décret du 31 mars 1932¹⁾, sont modifiés comme suit:

Tableau A (taux de 2 p. 100).

Après le n° 137, ajouter « Ex 138. — Bois fins ou bois de fies en bûches », et « Ex 140. — Bois de teinture en bûches ».

Ex 175, à rédiger comme suit: « Ex 175. — Marbres (statuaires ou autres), bruts ou équarris ».

Après le n° 184bis, ajouter « n° 187 ». Ex 222, dans la colonne Désignation des produits, substituer la rédaction suivante à la rédaction actuelle: « Ex 222. — Minéral de plomb, mattes et scories de toutes sortes; plomb en masses brutes, saumons, barres ou plaques, argentifère; limailles et débris de vieux ouvrages en plomb ».

Tableau B (taux de 4 p. 100).

Substituer aux n° 138 et 140 les rédactions suivantes: « Ex 138. — Bois fins ou bois des fies sciés », et « Ex 140. — Bois de teinture moulus ».

Ex 175 à rédiger comme suit: « Ex 175. — Marbres (statuaires ou autres), sciés ». Supprimer le n° 187.

Rédiger comme suit la Désignation des produits figurant en regard du n° Ex 222: « Plomb en masses brutes ou saumons, barres ou plaques non argentifère; plomb battu ou laminé, plomb allié d'antimoine en masse ».

Après le n° 597, ajouter: « n° 601 bis ».

Tableau C (taux de 6 p. 100).

Supprimer le n° 601 bis. 169. 22. 7. 32.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 79 du 6 avril 1932.

Handelsbeziehungen zwischen Oesterreich und Ungarn

Am 15. Juli 1932 ist der Handelsvertrag zwischen Oesterreich und Ungarn vom 30. Juni 1931 samt Schlussprotokoll und allen Anlagen ausser Kraft getreten und die beiden Staaten befinden sich seither gegenseitig in einem vertragslosen Zustand.

Aus dem Wegfall der bisherigen Zolltarifvereinbarungen ergeben sich sowohl auf österreichischer als auch auf ungarischer Seite zahlreiche Zoll-erhöhungen. Da die Verhandlungen zwischen den beiden Ländern fortdauern, werden einstweilen hiernach nur die wichtigsten Änderungen summarisch angeführt. Zu näherer Auskunft ist die Handelsabteilung des eidgen. Volkswirtschaftsdepartements in Bern gerne bereit.

a) Änderungen am österreichischen Tarif: Auf österreichischer Seite traten Zollerhöhungen u. a. für folgende Waren ein:

- Paprika, gemahlen; Graupen; Hirse; Erbsen; Roggenmehl und verschiedene andere Mülereierzeugnisse
Zucker melonen; Johannis- und Stachelbeeren; Wassermelonen; Tomatenkonserven in Fässchen; Samen
Schlachttiere; tote Gänse; gehärtete Speisöl; Kokossulfettsäure; ungarische Wurst-, Käse- und Mineralwasserspezialitäten
Backwerk, auch in Verbindung mit Schokolade; Marmeladen; Fleischkonserven
Hanfgarne für den Kleinverkauf; Seile, Taue, Stricke; Hanfgurten; abgepasste Seilerwaren; Abfallfilze; Herren- und Knabenhüte aus bandartigem Stroh
grobe Schilf- oder Binsendecken; Körbe, Taschen, Schuhe und Pantoffeln aus Schilf oder Binsen; Waren aus Wolle u. dergl.; Faltschachteln, mehrfarbig bedruckt, nicht überzogen; Stöcke aus Holz, gebeizt; gewisse Möbel
Zement; Ziegel; Emailbadewannen; geschuerte Schlüsseln
kleine Montagegegenstände für die Elektrizität, aus Kupfer und dessen Legierungen
Zentrifugalpumpen von 10,000 bis 1000 kg; andere Pumpen von 10,000 bis 100 kg; Spezialmaschinen für die Mälerei aus Eisen, unter 10,000 kg;
galvanische Elemente aller Art, Taschenbatterien, Taschenakkumulatoren, Fassungen, Blitzschutzvorrichtungen, Abzweigvorrichtungen, Glühlampensockel und alle andern, nicht besonders genannten elektrischen Apparate und Vorrichtungen im Stückgewicht unter 250 g, ausgenommen Heiz- und Kochapparate
Kalischmierseife zur Lysoformerzeugung.

b) Änderungen am ungarischen Tarif: Auf ungarischer Seite gelangen Zollerhöhungen u. a. für folgende Waren zur Anwendung:

- Seidengewebe (Kreppe und Flore, glatt und gemustert, Seidensamte, andere glatte und gemusterte Seidengewebe), Halbseidengewebe (Kreppe und Flore, Samte); wollene Wirk- und Strickwaren (andere als Meterware, Strümpfe und Handschuhe); Wirk- und Strickwaren aus Seide (andere als Meterware, Strümpfe und Handschuhe), seidene, kunstseidene oder halbseidene Strümpfe, andere Wirk- und Strickwaren aus Kunstseide oder Halbside (mit Ausnahme der Meterware und Handschuhe); Frauen- und Mädchenkleider und -Wäsche; weiche Herrenkragen, Herrenhemden; Herrenhüte; Kunstdruckpapier, Chrompapier; Papiersäcke; Briefumschläge; Briefpapier; Albums, Notizbücher, Cartonagen, Schachteln; Kosmetische Präparate ohne Alkohol, alkoholische Parfümerien (mit Ausnahme des Parfüms); chemisch einwirkliche Medikamente für den Kleinverkauf; zubereitete Medikamente; Verbandswatten und -Stoffe.
Ledergalanteriewaren; kunstgewerbliche Pappen. 169. 22. 7. 32.

Pérou — Factures consulaires

Le Bureau international de l'Union postale universelle communique les renseignements suivants qui lui sont parvenus de la part des autorités postales péruviennes:

«Par arrêté du Gouvernement péruvien, les colis postaux expédiés de localités dépourvues d'une représentation consulaire du Pérou ou ayant une valeur de (inférieur à ?) 5 dollars ou l'équivalent en d'autres monnaies, sont exempts de l'obligation d'être accompagnés d'une facture consulaire. Les droits seront réglés au lieu de destination. Ces envois doivent être munis d'une facture commerciale et la déclaration en douane doit être aussi détaillée que possible.» 169. 22. 7. 32.

Luftpostverkehr 1932

- 1. Die neuen Nachtluftpostverbindungen Frankfurt — Köln — Hannover — Berlin und Köln — London können zur Beförderung von Briefpostsendungen aus der Schweiz gegen Entrichtung der ordentlichen Zuschlagstaxen benützt werden.
2. Der Flugbetrieb auf der Linie Kapstadt — Port Elizabeth — Durban und Johannesburg wird am 22. August nächsthin aufgehoben.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben. 169. 22. 7. 32.

Service postal aérien 1932

1. Les nouvelles liaisons postales aériennes de nuit Francfort — Cologne — Hanovre — Berlin et Cologne — Londres peuvent être utilisées pour le transport d'objets de correspondance originaires de Suisse, pour lesquels ont été acquittés les surtaxes ordinaires.

2. La ligne aérienne Capetown — Port Elizabeth — Durban et Johannesburg (Union Airways Ltd.) cessera son exploitation le 22 août prochain.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

Zeppelinpost

Die deutsche Reichspostverwaltung teilt mit, dass die in der Zeit vom 15. August bis zum 10. Oktober 1932 stattfindenden weitem 5 Südamerikafahrten des Luftschiffs «Graf Zeppelin» wiederum zur regelmässigen Beförderung von gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefpostsendungen nach Brasilien, Chile, Peru, Bolivien, Uruguay, Argentinien und Paraguay benützt werden können.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben. 169. 22. 7. 32.

Transports postaux par le dirigeable „Graf Zeppelin“

Selon communication de l'Administration des postes allemandes, les 5 voyages du dirigeable «Graf Zeppelin» en Amérique du Sud qui auront lieu pendant la période du 15 août au 10 octobre prochain pourront être utilisés de nouveau pour le transport régulier d'objets de correspondance ordinaires et recommandés à destination du Brésil, du Chili, du Pérou, de la Bolivie, de l'Uruguay, de l'Argentine et du Paraguay.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

Einschränkungen im Auslandpostverkehr

1. Ungarn hat den Frankozetteldienst für die nach dem 15. ds. Mts. aufgegebenen Sendungen nach dem Ausland bis auf weiteres eingestellt.

2. Nach der portugiesischen Kolonie Mosambik sind Nachnahmesendungen nur noch zulässig, wenn der Absender den Begleitpapieren eine Zahlungsermächtigung vom «Conselho de Cambios» beifügt. 169. 22. 7. 32.

Restrictions dans le service postal international

1. La Hongrie a suspendu jusqu'à nouvel avis le service des bulletins d'affranchissement pour les envois à destination de l'étranger, déposés après le 15 de ce mois.

2. Les envois grevés de remboursement à destination de la Colonie portugaise de Mozambique ne sont plus admis que si l'expéditeur joint aux papiers d'accompagnement une autorisation de paiement du «Conselho de Cambios». 169. 22. 7. 32.

Telephonverkehr mit Aegypten

Sämtliche schweizerischen Netze sind zum Telephonverkehr mit sämtlichen Teilnehmerstellen von Alexandria und Cairo zugelassen.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben. 169. 22. 7. 32.

Correspondance téléphonique avec l'Egypte

On peut, de Suisse, échanger des conversations avec tous les postes d'abonnés d'Alexandrie et du Caire.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

Telephonverkehr mit Venezuela

Sämtliche schweizerischen Telephonnetze sind zum Verkehr mit Caracas, Maracay, Puerto Cabello, Valencia und Victoria zugelassen.

Der Verkehr wird über die Landleitungen Schweiz — Berlin und über die Radiostrecke Berlin — Maracay geleitet.

Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 153. — bei Tag und bei Nacht. 169. 22. 7. 32.

Correspondance téléphonique avec le Vénézuëla

Tous les réseaux suisses sont admis à la correspondance téléphonique avec Caracas, Maracay, Puerto Cabello, Valencia et Victoria.

Les communications sont acheminées par les circuits Suisse-Berlin et la voie radioélectrique Berlin-Maracay.

La taxe d'une conversation de trois minutes est de fr. 153 le jour et la nuit. 169. 22. 7. 32.

Telephontaxen im Verkehr mit Finnland, Norwegen und Schweden

Vom 1. August 1932 an tritt im Telephonverkehr mit Finnland, Norwegen und Schweden eine Taxermässigung ein. Sie beträgt 60 Rp. bei Tag und 85 Rp. bei Nacht.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben. 169. 22. 7. 32.

Taxes dans les relations téléphoniques avec la Finlande, la Norvège et la Suède

A partir du 1^{er} août 1932, les taxes des conversations échangées entre la Suisse et la Finlande, la Norvège et la Suède sont réduites de 60 et. le jour et de 85 ct. la nuit.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 22. Juli an — Cours de réduction à partir du 22 juillet

- Belgien Fr. 71.35; Dänemark Fr. 100. —; Freie Stadt Danzig Fr. 101.30; Deutschland Fr. 122.05; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.25; Japan Fr. 148. —; Jugoslawien Fr. 8.75; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 207.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 95. —; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen - Annonces - Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

7% Pfandbriefe von Schweizerfranken 10,000,000 der Staatshypothekbank des Königreiches Jugoslaviens (Uprava Fondova) Belgrad, von 1927

Bei der am 15. Juli 1932 planmässig vorgenommenen elften Halbjahres-Ziehung sind folgende 385 Pfandbriefe von je Schweizerfranken 1000 im Gesamtwerte von Schweizerfranken 385,000 zur Rückzahlung am 15. August 1932 ausgelost worden:

Table with 10 columns of numbers representing bond serial numbers.

Zahlstellen:

sämtliche schweizerischen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen nachstehender Institute:

- Schweizerischer Bankverein in Basel, Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich, Schweizerische Volksbank in Bern.

Restanten:

Table with 3 columns: Date, No., Amount.

2193

P 7457 Q.

Baumwoll- & Textilkontor Aktiengesellschaft

Die Generalversammlung vom 30. Juni 1932 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss O.-R. Art. 665 werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis 20. August 1932 anzumelden.

Zürich, den 20. Juli 1932.

Baumwoll- & Textilkontor Aktiengesellschaft in Liqu.

Talacker 34, Zürich 1

Der Liquidator: Spahn R. A.

Palace Hotel Thunerhof & Bellevue A. G. in Thun

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung für Donnerstag, den 4. August 1932, vormittags 10 Uhr im Sitzungszimmer der Kantonalbank von Bern in Bern

TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll, 2. Jahresbericht und Jahresrechnung für 1931, Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung, 3. Wahl des Verwaltungsrates, 4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht liegen vom 24. Juli hinweg bei der Kantonalbank von Bern und ihrer Filiale in Thun zur Einsicht der Aktionäre auf.

Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen will, hat wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Kantonalbank von Bern oder ihrer Filiale in Thun sich über seinen Aktienbesitz auszuweisen, wogegen er eine Zutrittskarte erhält.

Thun, den 23. Juli 1932.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

LE CHAUFFAGE CENTRAL au MAZOUT

grâce au brûleur OLEO complètement automatique

assure SÉCURITÉ, CONFORT PROPRETÉ, ÉCONOMIE et SILENCE

Constructeurs: Ateliers H. CUÉNOD S. A. CHATELAIN-GÈNÈVE 2145

Gelegenheit

Kassenschrank garantiert feuer-, sturz- u. diebstahlsicher. Eignet sich besonders für Gemeindegemeinschaften, Zivilstandsamt etc., billig zu verkaufen bei 2198

Oscar Frenz-Kolny, Bern, nur Tannenweg 16 (Länggasse), Tel. 35875. (Bitte Adresse genau beachten.)

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasserin: Fräulein Maria Ida Lauterburg, von Bern, gew. Vorsteherin des bürgerlichen Mädchenwahnsinnhauses, wohnhaft gewesen im Bürgerhospital der Stadt Bern, daselbst gestorben den 3. Juni 1932.

Eingabefrist: Bis und mit dem 26. August 1932.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II in Bern.

b) Für Guthaben der Erblasserin bei Notar Caesar Henzl, Bundesgasse 30 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massverwalter: Herr Max Gisliger, Verwalter des Bürgerspitals der Stadt Bern. (5046 Y) 2197

Der Beauftragte: Caesar Henzl, Notar.

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire, pour le lundi 1er août 1932, à 10 1/2 h., à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1. Lecture du rapport du conseil d'administration, 2. Lecture du rapport des contrôleurs, 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, 4. Nomination du conseil d'administration, 5. Nomination des contrôleurs, 6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Interlaken.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des titres, du 20 au 29 juillet, par la Banque d'Escompte Suisse, succursale de Vevey, et par la Banque Cantonale de Berne, à Berne et à Interlaken. (17879 L.) 2171

Compagnie du chemin de fer Vevey-Chevres

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour vendredi 29 juillet 1932, à 14 h. 15, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1931. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. Election des contrôleurs. Propositions individuelles. (60804 Y) 2096

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Compagnie des chemins de fer électriques Veveysans

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour vendredi 29 juillet 1932, à 14 h. 45, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1931. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Elections statutaires. Propositions individuelles. (60805 Y) 2085

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Crédit Foncier Vaudois (Ancienne Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise)

En suite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 3 1/2 % Série F., dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er novembre 1932, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

La conversion pourra s'effectuer, au Siège du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne et chez ses Agents dans le canton, contre des obligations foncières, aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Liste de tirage:

Table with 10 columns of numbers representing bond serial numbers.

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

- Amortissement de 1928, No. 5361, 1929, No. 9354, 1931, No. 7164, 2195 (462-15 L.)

Lausanne, le 15 juillet 1932.

Le Directeur: L. Reymond.